

NEWS

TEMA Krydstogt

WMU – søfartens universitet

Ny krydstogtkaj tager form

Netværk skaber fremgang

NYT FRA COPENHAGEN MALMÖ PORT ● NR 2 2012





FOTO: DENNIS ROSENFELDT

Fredag den 27. april 2012 – AIDAcara på vej mod kaj i København.

Krydstogter skaber liv i København

Krydstogtturismen giver København "puls", men skaber også mange arbejdspladser i den danske hovedstad. Det understreger Københavns overborgmester, Frank Jensen.

Side 3

CMP støtter maritim universitet

World Maritime University (WMU) i Malmø er søfartens egen universitet. CMP støtter aktiviteterne, der foregår i FN-regi og hvert år tager mod elever fra alle verdenshjørner.

Side 4

Nu sættes der ny krydstogtrekord

I løbet af 2012 regner CMP med at sætte rekord og modtage flere krydstogtskibe og passagerer end nogensinde før. En stolt Arnt Møller Pedersen har sigtet indstillet på 376 anløb med 840 000 passagerer.

Side 5

En krydstogtkaj vokser frem

I Nordhavnen i København vokser CMP's nye krydstogtkaj frem. Den indvies til foråret 2013, og her vil tre store krydstogtfartøjer kunne lægge til samtidig.

Side 6

Vellykket netværkssamarbejde

Cruise Copenhagen Network markedsfører København som destination. Det er et netværk for de aktører, der i fællesskab sørger for, at rederier og passagerer får en totaloplevelse i byen.

Side 8

Vækst inden for byggelementer

Byggeelementer i beton er et vækstområde for CMP i Malmø. Håndteringen tog fart i efteråret. Siden da har CMP haft betonelementer på kajen næsten konstant.

Side 9

Notitser

Side 11

Profilen: Henrik Sternbæk

Henrik har mange sømænd i sin slægt og var selv til søs gennem mange år. Derefter valgte han landjorden og har siden 1998 været vagtchef på CMP i København.

Side 12

Nyt rekordår for krydstogt

OGSÅ I 2012 ER KRYDSTOGT det indlysende tema for årets anden udgave af CMP News. Krydstogtskibene er et sikkert forårstegn, og i år regner vi med at øge antallet af anløb i København yderligere. I alt er der tale om 376 anløb og omkring 840.000 passagerer. Dermed er krydstogt fortsat et af vores mest ekspansive forretningsområder. For at kunne klare udviklingen er man i øjeblikket i gang med at udvide krydstogtkapaciteten i København. Den nye kaj – som bliver 1.100 meter lang – skal stå klar til næste års krydstogtsæson. Ved den nye kaj vil tre store krydstogtfartøjer kunne lægge til samtidig. Og et år senere – 2014 – bliver vores nye krydstogtterminaler færdige, som får en elegant udformning med dansk design i topklasse. Alt dette fortæller vi om i dette nummer af avisen.

VI ER OGSÅ STOLTE OVER, at Københavns overborgmester Frank Jensen medvirker i CMP News og kommer med sit syn på krydstogtturismens betydning for byen. Den fine udvikling for denne turismeform hænger i øvrigt sammen med et velfungerende teamwork mellem forskellige virksomheder og organisationer. Samarbejdet – som foregår inden for rammerne af "Cruise Copenhagen Network" – omfatter naturligvis også CMP og præsenteres i en separat artikel. At krydstogttrafikken virkelig har bidraget til at profilere den danske hovedstad mærkes ikke mindst på alle de priser, den har modtaget. Både CMP og København har modtaget priser, den seneste sidste år, hvor vi bl.a. modtog "World Travel Awards: "Europe's Leading Cruise Port 2011".

I AVISEN FORTÆLLER VI OGSÅ om vores engagement i World Maritime University (WMU) i Malmø – måske byens mest ukendte universitet, som drives i FN-regi. Flere af vores medarbejdere plejer at holde forelæsnings ved WMU, og i løbet af uddannelsen besøger mange af eleverne vores anlæg i Malmø og København. Sidst, men ikke mindst vil jeg fortælle om Malmö Northern Harbour Business Park, som præsenteres på side 11. Dette område ligger i direkte tilslutning til Norra Hamnen og vil blive en af de mest attraktive placeringer til virksomheds-etableringer i Nordeuropa. Du kan finde flere oplysninger på www.mnhbp.com.

God læselyst!

Johan Röstin, CEO for CMP

CMP News udgives af Copenhagen Malmö Port AB (CMP). Der ligger også en webudgave af avisen på dansk, svensk og engelsk på www.cmpport.com.

Ansvarlig udgiver: Johan Röstin.

Skribenter: Nils Francke, Kajsa Jacobsson, Fredrik Lilieblad og Lotta Solding.

Kontaktadresse: CMP, Containervej 9, Box 900, 2100 København Ø.

CMP, Terminalgatan 18, Box 566, 201 25 Malmö.

Abonnement: Anette Lindgren, anette.lindgren@cmpport.com.

Produktion: Helium. Trykk: Holmbergs.

Læs mere om CMP på www.cmpport.com.

341 140

Overborgmester Frank Jensen:

”Krydstogter giver havnen og byen liv”

Turister skaber liv og arbejdspladser. Og den turisme, som København får fra krydstogtskibe, giver desuden liv i havnen og skaber aktivitet i byen, mener Københavns overborgmester Frank Jensen.

– **JEG GLÆDER MIG ALTID** til endnu en sæson, hvor der forhåbentligt kommer rigtig mange krydstogtskibe med passagerer til København. Turismen gavner både butikker og restauranter, men er også med til at give byen et internationalt præg og tvinger os til at hæve ambitionerne for byrum og byliv, siger Frank Jensen.

Københavns popularitet som krydstogtdestination stiger fortsat, og den danske hovedstad er den mest besøgte krydstogtby i Østersøregionen. Det kræver udvidet kapacitet, hvis det stadigt stigende antal skibe skal kunne fortsætte med at have anløb i København. I forbindelse med byudviklingen i Nordhavn etableres der derfor en 1.100 meter lang krydstogtkaj med plads til hele tre voyager class skibe ad gangen.

– Med de nye investeringer cementerer København sin position som den førende krydstogtby i Øresundsregionen, siger Frank Jensen.

KØBENHAVN SOM KRYDSTOGTBY er blandt andet blevet promoveret internationalt af Cruise Copenhagen, som er et branchenetværk under Wonderful Copenhagen. Og noget tyder på at arbejdet har båret frugt. Østersøregionen er nu det tredje største krydstogtmål i verden, kun overgået af Caribien og Middelhavet. Dermed har Østersøregionen overgået Alaska. Den udvikling kommer ikke bag på overborgmesteren.

– Jeg tror, at en af grundene til, at København er blevet så populær for krydstogtturister, er, at byen lægger vægt på det gode byliv med grønne områder, rene havnebade og moderne byrum. Københavnerne er gode til at tale engelsk, og turister oplever, at det er let at



FOTO: JOHAN RAMBERG

Københavns overborgmester Frank Jensen på besøg hos CMP ved indvielsen af Norra Hamnen i september 2011.

komme rundt i byen – enten på cykel, gåben eller med den kollektive trafik, siger Frank Jensen.

– **VI FØRSØGER DESUDEN** hele tiden at indrette os bedre, så skiltning, information og offentlig transport til og fra krydstogtterminalerne bliver endnu bedre, siger overborgmester Frank Jensen.

Fremtidens maritime ledere uddannes i Malmö

CMP har tætte bånd til World Maritime University i Malmö. En gang om året giver medarbejdere fra CMP de studerende en uges forelæsning og studiebesøg på terminalerne i København og Malmö.



FOTO: JOHAN RAMBERG

"Det er meget vigtigt for de studerende at komme i kontakt med CMP, hvor de oplever aktiviteterne i en moderne havn," siger professor Neil Bellefontaine, WMU (t.v.), som her ses sammen med professor Olof Lindén.

I UNIVERSITETSBYEN MALMÖ ligger der et lille internationalt universitet, der måske står lidt i skyggen af de større institutioner, men som i maritime kredse er kendt verden over. World Maritime University (WMU) er centrum for videreuddannelse af studerende fra hele verden, der vil tage en Master (MSc) indenfor områderne Maritime Safety and Environmental Administration, Maritime Law and Policy, Maritime Education and Training, eller Shipping and Port Management.

"Her i Malmö kan man gennemføre en vigtig del af den uddannelse, der kan være indgangen til højt kvalificerede job og lederstillinger i den maritime verden, og det er derfor helt naturligt, at vi i CMP har tætte bånd til universitetet. Det er en veletableret forbindelse, der blev indledt af Malmö havn længe inden der blev tænkt på at danne det dansksvenske CMP," siger Manager Strategy & Planning Gert Nørgaard, CMP.

DET TAGER 14 MÅNEDER at gennemføre en Master på WMU, og i det forløb står CMP for en uges undervisning og studiebesøg i havnen i både København og Malmö.

"Det er folk fra ledelsesgruppen i CMP, der står for undervisningen. Vi

kan bidrage med faglig knowhow og kan introducere de studerende for de mange aspekter der indgår i ledelse, planlægning og styring af en moderne havn. Vi sørger også for, at de studerende møder personer fra kommune og havnemyndigheder, så alle sider af havnedriften bliver belyst," siger Gert Nørgaard, som selv underviser om havnestrukturen i CMP i forhold til europæiske havne.

PÅ WMU ER PROFESSOR NEIL BELLEFONTAINE, Vice President (Academics), glad for samarbejdet med CMP, som betyder meget for universitetet.

"Det er meget vigtigt for de studerende at komme i kontakt med CMP. Mange af dem er fra udviklingslande, og det er en god mulighed for at opleve aktiviteterne i en moderne havn."

"Vi er afhængige af, at besøgende professorer og undervisere kommer med praktisk erfaring som supplement til den teoretiske undervisning. I 2011 havde vi i alt 96 maritime eksperter, som bidrog til MSc-programmet med i alt 372 forelæsninger a 90 minutter."

"I år er vores studerende i gang med deres 2. semester i 14 måneders forløbet, og begynder deres snart deres feltstudier, herunder besøgene hos CMP, der finder sted i maj måned."

IFØLGE GERT NØRGAARD ER DE studerende glade for den meget konkrete, praktiske undervisning, de får i den uge, hvor CMP er på skemaet, men forløbet trækker også ressourcer fra CMP i form af den tid der bruges på planlægning og en uges undervisning. Mulighederne for at udvide netværket spiller dog også en rolle for CMP.

"De fleste af de studerende har en videregående uddannelse med WMU som overbygning, og mange af dem får stillinger som havnedirektører eller i en politisk administration, hvor man samarbejder med havne. De er et vigtigt globalt kontaktnet for CMP, som vi har glæde af i vores arbejde, så vores støtte til WMU er en også en langsigtet investering," siger Gert Nørgaard.

Det aktuelle hold på WMU har 101 studerende, og de kommer typisk fra Asien, Afrika eller Sydamerika. Universitetet startede som et tilbud til unge fra udviklingslande, men tager nu også studerende ind fra andre lande.

WMU

World Maritime University er grundlagt i 1983 af International Maritime Organization, IMO, et specialagentur under FN. WMU har dermed status og privilegier som en FN-institution i Sverige.

WMU's budget dækkes af frivillige bidrag fra lande og virksomheder verden over.

Hovedafdelingen ligger i Malmö. To MSc-programmer finder sted i Shanghai og Dalian i Kina.

WMU har cirka 100 studerende pr. årsgang, især fra Kina, Phillipinerne, Nigeria, Indien og Indonesien.

Endnu en krydstogtsæson med fremgang

En ny stor krydstogtsæson er i gang. CMP vil i 2012 tage imod 376 anløb og 840.000 passagerer. Det er – igen – en ny rekord, og et bevis på produktets kvalitet.

"VI KOMMER TIL AT SLÅ VORES EGEN REKORD i 2012 med flere anløb og flere passagerer. Det er et godt bevis på, at vi sammen med vores samarbejdspartnere udvikler et produkt, som gæsterne og rederierne efterspørger år efter år," siger COO Arnt Møller Pedersen, som er ansvarlig for krydstogttrafikken i CMP.

Krydstogttrafikken til CMP er vokset markant gennem de seneste ti år, fra 173 anløb i 2002 til 368 anløb i 2011, og i samme periode voksede passagertallet fra 175.000 til 820.000. I år vil cirka 840.000 passagerer og 240.000 besætningsmedlemmer fra mere end 155 lande besøge København.

"Vi forventer, at 27 % af passagererne kommer fra Tyskland, 17 % fra USA og Canada, 13 % fra UK, og 10 % hver fra Italien og Spanien. Aldrig før har København været inkluderet så mange gange i rederiernes ruteplanlægning som i år," siger Arnt Møller Pedersen.

SÆSONENS FØRSTE SKIB VAR "AIDACARA" den 6. april, og det vil også lukke sæsonen med det sidste anløb den 10. oktober. Til december fortsætter det med syv Wondercool julekrydstogter.

Det største skib i CMP i 2012 bliver "Celebrity Eclipse", der er på 121,878 BT og 327 meter langt. Skibet med flest passagerer bliver Emerald Princess, der har 3.194 sengepladser. Det mindste skib bliver "island Sky" med kun 114 sengepladser.



FOTO: DENNIS ROSENFELDT

Sæsonens travleste dag bliver den 28. juli, hvor CMP tager imod fem turnarounds og ét transitanløb, og hvor mere end 25.000 passagerer og 8.000 besætningsmedlemmer vil passere gennem de meget travle havneterminaler.

Otte skibe anløber CMP for første gang i 2012: "Brilliance of the Seas", "Caribbean Princess", "Columbus 2", "Costa Fortuna", "Kristina Katarina", "MSC Magnifica", "Star Flyer" og "Thomson Spirit".

Rotterdam og Emerald Princess ved kaj i København



FOTO: DENNIS ROSENFELDT

Arnt Møller Pedersen
COO Cruise and Ferries

Udmærkelser 2011

CMP har modtaget følgende krydstogtpriser for 2011:

- På Seatrade messen i Miami: "Insight" 2011 Ports and Destinations Awards for "Most Responsive Port"
- "Best Turnaround Port Operations" (efficient and proactive port authority; smooth port operations; variety of tours).
- World Travel Awards: "Europe's Leading Cruise Port 2011"

2012: 376 anløb 840.000 passagerer

Få en SMS eller e-mail med dagens krydstogtanløb.
Bestilles på www.cmport.com



Moderne krydstogt-terminal i Nordhavnen tager form

Nu begynder man for alvor at kunne se, at der er noget i gang i de nordlige dele af CMP i København. Her vokser den nye krydstogtkaj frem skridt for skridt. Krydstogttrafikken flytter hertil, til Nordhavnen, fra Frihavnen i løbet af krydstogtsæsonen 2013. Til den tid vil tre store krydstogtfartøjer høje som 10-etagers huse og med plads til et par tusinde passagerer kunne lægge til ved den nye kaj samtidig.



Glas, lys og plads. Der skal bygges tre terminalbygninger på den nye krydstogtkaj på Nordhavnen i CMP i København. Projektet har en markant grøn profil, og sedumtag på terminalbygningerne er en måde at værne om miljøet på.

andet vigtigt område er den forbedrede håndtering af afløbsvand fra skibene.

- Der fastgøres en slange på skibet, når det lægger til. Slangen er koblet til et afløbssystem i kajen, og herfra pumpes spildevandet til Københavns rensningsanlæg. Dette er en klar forbedring i forhold til i dag, hvor det er tankbiler, der henter vandet. Anlægget vil kunne modtage spildevand fra tre krydstogtskibe samtidig, siger Peter Landgren.

I den sydlige ende af kajen anlægges der et offentligt område med et udsigtstårn. På modsat side, mod nord, fyldes havnebassinet op med deponi fra den nye Metro, man er ved at anlægge i København.

I ØJEBLIKKET ER MAN I GANG med projekteringen af de tre terminalbygninger, og forslag til detailplanen er lagt ud til offentligt skue med henblik på at få kommentarer til dem, siger Peter Landgren. I andet kvartal af 2012 skal detailplanen være endeligt godkendt.

Han fortæller, at man på en mindre strækning er løbet ind i problemer.

- På de sydligst beliggende 350 meter af krydstogtkajen har jorden vist sig at være hårdere end forventet. Vi har svært ved at komme så langt ned, som vi først havde tænkt os, så det kan være, at vi skal ændre lidt på projektet og støtte spunsvæggene på en anden måde. Vi regner ikke med, at dette kommer til at forsinke projektet.

I ØJEBLIKKET ER MAN I GANG med spunsningsarbejdet til kajvæggen til den over en kilometer lange kaj. Allerede i løbet af næste år skal kajen tages i brug, og året efter skal tre identiske terminalbygninger stå færdige.

- Hver af terminalbygningerne er på 3.300 kvadratmeter. Knap halvdelen af arealet er beregnet til indcheckning og ventesal og den anden halvdel til bagagehåndtering. En kerne i midten består af toiletter samt teknik- og personale rum, fortæller Peter Landgren, afdelingschef for Bygge og Anlæg hos CMP i København.

Han fremviser arkitekttegningerne, og det er billeder af lyse, venlige bygninger med masser af glas. Hver terminalbygning kan rumme maksimalt 1.150 personer. Her skal turn-around-passagerer passere igennem, og en del af disse vil vælge at bruge noget tid i København før eller efter deres krydstogt.

- En del af væggene i terminalbygningerne består af farvestrålende plastmateriale, der sættes fast på bærende elementer af beton. På den måde sørger væggene for et vist lysindfald, hvilket bidrager til den varme atmosfære og de smukke farveskift, når man ser bygningerne udefra, siger Peter Landgren.

AT PROJEKTET SKAL GENNEMSYRES af en grøn profil har hele tiden været vigtigt for både Københavns kommune og for CMP. Som led i det arbejde vil alle bygningerne blive udstyret med beplantning i form af sedumtage. Et

1.100 m Ny kaj ud i Øresund



FOTO: DENNIS ROSENFELDT

Her ude i de nordlige dele af CMP i København vokser den nye krydstogtkaj frem. Spunsningsarbejdet er i fuld gang. Peter Landgren er afdelingschef for Bygge og Anlæg hos CMP i København.

Et effektivt samarbejde sikrer krydstogtsuccesen

Cruise Copenhagen Network sælger København som destination og er et vigtigt netværk for de mange aktører, der sikrer rederier og passagerer en god oplevelse i byen.



FOTO: CRUISE COPENHAGEN NETWORK

Der kommer flere og flere gæster, der selv vil finde rundt, og de får hjælp på kajen hos CCN's service crew med Christiania-cyklerne. De er byens første ambassadører, når gæsterne går i land.

HVER GANG ET PAR KRYDSTOGTSKIBE lægger til i København svarer det til, at byen tager imod en større, international konference. En event der giver omsætning, men som også kræver planlægning og samarbejde mellem de mange aktører for at opfylde de mange gæsters forventninger.

"Derfor er det vigtigt at vi satser på samarbejdet, at vi får tingene til at ske, og at vi er effektive," siger Bo Nylandsted Larsen, direktør for Cruise Copenhagen Network (CCN).

FORMÅLET MED CCN ER AT SÆLGE København som destination og sørge for, at rederier og rejsebureauer er opdaterede og at gæsterne føler sig velkomne, men også at sikre et effektivt samarbejde mellem de mange serviceaktører på land, der sørger for den gode oplevelse. CCN har mere end 60 medlemmer: seværdigheder, hoteller, transportører, detailhandel, incomingbureauer og regionale destinationer, samt seks strategiske partnere – CMP, Københavns Lufthavn, SAS, Københavns Kommune, VisitDenmark og Wonderful Copenhagen.

"Vores interne pay-off i CCN er: "Not just a network – but a teamwork". Vi kan sikre et bedre produkt, og får mere synlighed ved at stå sammen. Vi arbejder med markedsføringen på internationale konferencer og messer, hvor vi fortæller historien om København. Vi er kendte i branchen for at være effektive, og det er en stor del af succesen."

HVERT KRYDSTOGTSKIB DER ANLØBER København giver en omsætning på over 3 mio. kr. i gennemsnit, eller set over sæsonen cirka 1 milliard kr. om året. Plus at det skaber 3.000 sæsonjob på land.

"Vi får meget foræret – kort afstand mellem lufthavn og krydstogtkaj, og den geografiske placering, der har gjort os til en vigtig hub for trafikken til Østersøen og de norske fjorde. Men succesen kommer ikke af sig selv, det er hårdt arbejde, og der er udfordringer og flaskehalse, som hver enkelt aktør ikke ville kunne klare selv. Derfor er CCN en vigtig og effektiv platform," siger Bo Nylandsted Larsen.



FOTO: DENNIS ROSENFELDT

Med stor passion for passagerer

Mediterranean Shipping Company (MSC) er førende inden for krydstogter i Middelhavet, Sydafrika og Brasilien. En af hemmelighederne bag virksomhedens succes er i følge Neil Palomba, som er Corporate Operating Officer hos MSC Cruises, at de selv er passionerede turister.

MSC Lirica lægger til ved Langelinie i april 2012.

- **VI ER MEGET STOLTE** over at kunne opdage verden sammen med vores passagerer. Samtidig med at vi er et multinationalt selskab, er vi også en passioneret familievirksomhed, siger han.

MSC og CMP har samarbejdet siden 2004. Neil Palomba fortæller, at man er meget tilfredse med København som destination, både selve havnen, medarbejderne og den service, der tilbydes.

- København har et stort potentiale med hensyn til rejse og turisme, navnlig krydstogtrejser. Vi ser frem til den nye krydstogtkaj næste år, som helt sikkert vil give

vores kunder en endnu bedre oplevelse ved deres Københavnsbesøg, siger han og tilføjer:

- Kvaliteten af en havns infrastruktur er vigtigt for os. Vi er overbevist om, at krydstogtoplevelsen hverken starter eller slutter om bord, men snarere i land.

- **DE SENESTE ÅR ER VORES** krydstogtpublikum blevet stadig yngre, og dem når vi ud til bl.a. via kampagner på Facebook.

- Valget af destinationer er meget afgørende og lidt af en nøgle til succes for krydstogtturismen. Det er netop spændende destinationer, der får vores passagerer til at bestille endnu et krydstogt. Det vigtigste for os er derfor at have blik for, hvor vores passagerer har lyst til at rejse hen, hvilke rejsemål der står øverst på deres ferieplaner, og at finde nye rejsemål, inden de er blevet for populære. Sideløbende skal vi naturligvis være omkostningsbevidste.

MSC

MSC har 11 skibe i flåden og gør 41 anløb i København i løbet af 2012 og 45 i løbet af 2013. Virksomheden er helejdet af europæiske ejere og har 12.000 medarbejdere verden over og kontorer i 43 lande.

www.msccruises.com



FOTO: JOHAN RAMBERG

Delikat håndtering af store bygningselementer i beton

I en byggebranche, der ofte er under stort tidspres, er det blevet stadig mere almindeligt med præfabrikerede bygningselementer. De bærende strukturer til bygninger og andre dele, undertiden hele huse, fremstilles på fabrik og leveres monteringsklare. I Frihamnen i Malmø mærker CMP en tydelig stigning inden for bygningselementer i beton.

Lettiske bygningselementer losses og anbringes i stativer på Frihamnen i Malmø, hvor de venter på videretransport ud til de skånske byggepladser. De skøre betonelementer håndteres af specialuddannede CMP-medarbejdere.

UDTRYKT LIDT ENKELT KUNNE man beskrive bygningselementer som meget store Legoklodser. Forskellige dele til et hus bestilles efter mål og ankommer til byggepladsen, hvor de sættes sammen. På samme måde som en stor Legomodel monteres husene i henhold til en detaljeret beskrivelse.

CMP har i nogle år samarbejdet med den lettiske virksomhed UPB.

- Bygningselementerne støbes i Letland. Derefter transporteres de hertil, hvor de losses og anbringes i særlige stativer på kajen, mens de venter på videretransport med specialbiler ud til byggepladserne, fortæller Kerry Forsberg, arbejdsleder ved Port & Terminal Operations.

SELV OM BETONELEMENTERNE er tunge og store (gulvelementerne kan være op i mod 14 meter lange), er de samtidig meget skøre. Både i skibets lastrum og på kajen

er det vigtigt, at der ligger træstykker mellem elementerne, så de ikke går i stykker.

- Vi har uddannet en personalegruppe, som er blevet specialister i at håndtere de tunge og sarte betonelementer. Vi har også foretaget en grundig risikoanalyse, siger Kerry Forsberg.

DEN IGANGVÆRENDE OPGAVE fra UPB omfatter 24.000 ton betonelementer. I skrivende stund har CMP håndteret omtrent halvdelen af den samlede mængde. Hver skibslast består af 1.200-1.700 ton beton.

- Dette her er virkelig godt for os. Det skaber arbejdspladser og giver os indtægter. Håndteringen af betonelementer tog rigtig fart i efteråret, og vi har haft beton på kajen hele tiden siden da, siger Kerry Forsberg, som håber, at metoden med præfabrikerede bygningselementer vil vare ved et godt stykke tid endnu.

All Time High i bilafdelingen

I marts måned satte man rekord i antal håndterede biler på Frihamnen i Malmø.

- All Time High med 53.613 biler, siger en glad Björn Larsson, terminalchef i Frihamnen. Den gamle månedsrekord er fra 2007 og var på 49.223 biler.

- Der er stor efterspørgsel på biler på især det russiske marked, gerne store biler som Land Cruiser og Lexus, siger Björn Larsson. Toyota er stadig CMP's største bilkunde, men Peugeot, Mitsubishi og Subaru er eksempler på andre store bilmærker, som også håndteres på havnen i Malmø.

For bilhåndteringen var 2009 et dårligere år, mens genopsvinget satte ind i løbet af 2010 og 2011.

- Vi hentede godt ind allerede i fjor med over 405.000 biler i alt sammenlignet med godt 320.000 året før, siger Björn Larsson.

Efter krisen faldt bilsalget og dermed håndteringen. Det bliver spændende at se, om denne rekord markerer en bedring i økonomien – salgstakten for biler har ofte været en indikator for dette.

CMP modtager to store krydstogtpriser

CMP deltog sammen med 16 partnere i verdens største messe for krydstogtindustrien "Cruise Shipping Miami" som blev afholdt for 28 gang.

CMP modtog ved en stor banket hele to priser fra "Cruise Insight 2011 Awards" den første pris som "Best Turnaround Port Operations" den anden for "Most responsive Port" i Europa.

Det er endnu en stor anerkendelse for det utroligt professionelle og dygtige arbejde der bliver udført af vores dedikerede medarbejdere samt af vores samarbejdspartnere, således at hele logistikken med at komme fra lufthavnen, transporten til havnen og sidst men ikke mindst håndteringen af bagage, proviant samt passagererne forløber til Rederiernes fulde tilfredshed.

Så det er med stor glæde at vi ser frem til at modtage årets 376 anløb der inkluderer hele 7 juleanløb. De travleste dage bliver henholdsvis den 3 og 23 juni samt den 7 og 28 juli hvor der på de nævnte dage skal mere end 25.000 passagerer og 8.000 besætningsmedlemmer igennem havnen.

I alt forventer vi at omkring 840.000 passagerer og 240.000 besætningsmedlemmer kommer til København i sæsonen.



Malmö Northern Harbour Business Parks nye hjemmeside på adressen www.mnhbp.com

Netpremiere for Malmö Northern Harbour Business Park

I slutningen af marts havde Malmö Northern Harbour Business Park premiere på nettet. Dette område ligger i direkte tilslutning til Norra Hamnen i Malmø og skal efter planen være en af de mest attraktive placeringer for nye virksomheds-etableringer i Nordeuropa. Og som led i markedsføringen har Malmø Kommune og CMP i fællesskab lanceret en ny hjemmeside på adressen www.mnhbp.com.

- Moderne produktionsvirksomheder bliver stadig mere kendetegnet af en hub-tankegang, som betyder, at de ønsker at koncentrere deres distribution i regionale centre. CMP i Malmø fungerer allerede i dag som hub for bl.a. Toyota og den spanske stålvirksomhed Acerinox. Via Malmö Northern Harbour Business Park samarbejder Malmø Kommune og CMP om at tiltrække flere virksomheder, siger Johan Röstin, adm. dir. for CMP.

Det nye område skal i første omgang tiltrække virksomheder inden for produktion, forædling eller logistik-tjenester, der ønsker adgang til kajnære arealer, topmoderne godsterminaler og intermodale transportløsninger, dvs. transportløsninger, hvor gods kan flyttes mellem skib, jernbane og lastbil. Den strategiske placering i Øresundsregionen gør det som sagt enkelt at videreførde indkommende og udgående godsstrømme – både i nord-sydlig retning til Skandinavien og Nordtyskland og i øst-vestlig retning til Polen, de baltiske lande og det vestlige Rusland.

- CMP er med i en etableringsgruppe sammen med Malmø Kommune, hvor man ønsker at udvikle samarbejdet med nye virksomheder – et arbejde, som ikke

mindst er rettet mod det asiatiske marked, fortæller Johan Röstin. Vi har aflagt flere virksomhedsbesøg i Kina og haft kinesiske delegationer på besøg hos os i København og Malmø.

Malmö Northern Harbour Business Park omfatter centralt beliggende industrigrunde, som Malmø Kommune overdrager, som kan tilpasses efter virksomhedernes behov, og som tilbydes på langsigtede og konkurrencedygtige vilkår. Industrigrundene i området er af varierende størrelse – fra cirka 20.000 kvadratmeter og oppefter.

I første omgang omfatter Malmö Northern Harbour Business Park 650.000 kvadratmeter. Fra og med 2014 overdrages der omkring 200.000 kvadratmeter. Derefter stilles omkring 70.000 kvadratmeter til rådighed for etableringer hvert år. På sigt kan området udvides endnu mere op til 900.000 kvadratmeter. Gennem denne vækst åbnes der også nye muligheder for CMP's havneaktiviteter, som kan udvikles og udvides yderligere på og omkring Norra Hamnen.

- Målet er, at Malmø Kommune og CMP skal tilbyde en høj grad af samarbejde mellem virksomhederne på Malmö Northern Harbour Business Park ved at skabe forudsætninger for fælles løsninger inden for f.eks. energiforsyning, sikkerhed, transporter, affaldshåndtering og -genindvinding, hvilket skal føre til forenklinger og besparelser, afslutter Johan Röstin.

Vil du modtage e-mails nyheder? Send en mail, med dit navn, til cmport@cmport.com Skriv "ja tak til e-mail nyheder i overskriften"

PROFILEN: HENRIK STERNBÆK

Fra sømand til vagtchef på havnen

Med sømænd i slægten var erhvervsvalget en givet ting for Henrik Sternbæk. Men efter mange år verden rundt og lange seks måneders vagter til søs blev længslen efter familien for stor, og han valgte landjorden. I dag arbejder han som vagtchef for CMP i København.

- **DET ER ET GODT OG SPÆNDENDE** job, især om sommeren, når der er masser at lave. Det kan jeg godt lide. Så kan der være seks krydstogtskibe og tre containerskibe på en dag, siger han.

I lighed med sine kolleger på havnekontoret bærer Henrik Sternbæk uniform: hvid, velstrøget skjorte med guldfarvede gradstegn på skuldrene. Tre bånd markerer hans titel af vagtchef, som han har haft siden 1998. Dermed har han det overordnede ansvar for driften af havnekontoret sammen med andre vagtchefer.

- **VI STYRER HAVNETRAFIKKEN** i Malmø og i København, siger han. Vi kommunikerer med skibene via radio. Alle skibe skal være ISPS-godkendte for at måtte lægge til, understreger han.

ISPS står for International Ship and Port Facility Security Code og blev indført efter attentatet i New York den 11. september 2001. Dengang krævede USA, at havne verden over skulle forbedre sikkerheden.

EN ANDEN VIGTIG FUNKTION for havnekontoret drejer sig om den praktiske service til skibene som at bestille ferskvand og hjælpe til med affaldshåndteringen.

Inden skibene anløber, har havnekontoret kontakt med mæglere for de enkelte fartøjer og får på den måde at vide, hvornår skibene ankommer og med hvilken last.

- Fra 6 morgen til midnat er vi to personer på havnekontoret, hvoraf den ene står ude på kajen, når skibene ankommer. Vi bestemmer, hvor skibene skal lægge til og sørger for, at alting fungerer gnidningsløst.



FOTO: DENNIS ROSENFELDT

OGSÅ VED NATTETID er havnekontoret bemanded. Henrik har præcis som sine kolleger en rullende vagtplan med indlagte hviledage mellem vagterne.

FOR NOGLE ÅR SIDEN ændrede Henriks liv sig radikalt, da hans hustru gik bort. Nogle år senere tog hans liv en ny drejning, da han mødte sin nuværende samlever og hendes søn i Thailand. I dag bor de alle i København, og familien er blevet forøget med endnu en søn, Patrick på 2 år. Fra sit tidligere ægteskab har Henrik desuden to voksne sønner.

Henrik Sternbæk og hans familie har også et hus i Thailand, uden for Bangkok. Han er ikke fremmed over for en fremtid der.

Fra havnekontoret styres havnetrafikken i Malmø og i København. Henrik Sternbæk er vagtchef.